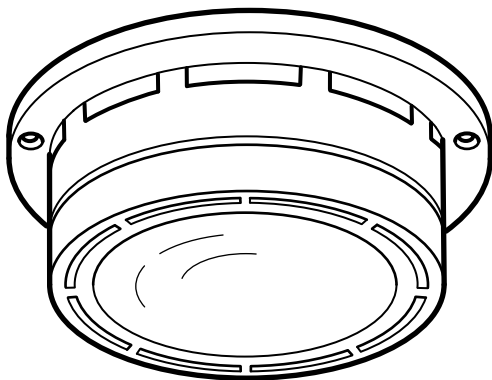
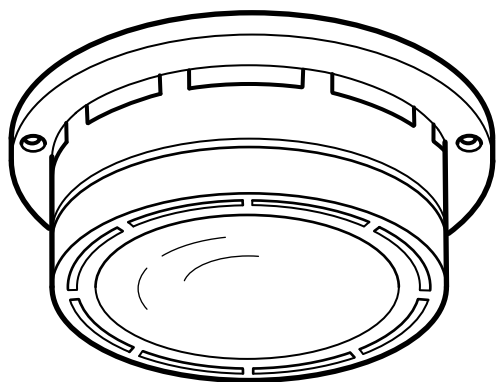


NON





ENGLISH

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. If you are uncertain, please contact IKEA. Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

DEUTSCH

Falls das äußere biegsame Kabel oder das Anschlusskabel dieser Beleuchtung beschädigt wird, darf es nur vom Hersteller, dessen Servicevertreter oder einer anderen qualifizierten Kraft ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken auszuschließen. Bei Fragen stehen die Mitarbeiter von IKEA zur Verfügung. Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Arten von Beschlägen. Immer Beschläge wählen, die speziell für das jeweilige Material geeignet sind.

FRANÇAIS

Si le câble électrique de ce luminaire est endommagé, il peut être remplacé. Pour éviter tout danger, le remplacement doit impérativement être effectué par le fabricant, un représentant de celui-ci ou un réparateur agréé. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre magasin IKEA. Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis et chevilles adaptées au matériau.

NEDERLANDS

Als het snoer of de buitenste flexibele kabel van deze lamp beschadigd is, mag deze uitsluitend door de fabrikant, diens service-agent of een andere vakman vervangen worden. Dit om eventuele risico's te vermijden. Neem bij twijfel contact op met IKEA. Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Kies schroeven en pluggen die specifiek geschikt zijn voor het materiaal.

DANSK

Hvis det ydre, bøjelige kabel eller ledningen til lampen beskadiges, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en anden kvalificeret person for at undgå farlige situationer. Kontakt IKEA, hvis du er i tvivl. Forskellige materialer kræver forskellige typer skruer/rawplugs. Vælg skruer og rawplugs, som passer til materialet.

ÍSLENSKA

Ef ytri sveigjanlega snúran í þessu ljósi er skemmd þarf að leita til framleiðandans, þjónustuaðila eða annars fagaðila til að skipta henni út fyrir nýja svo að hægt sé að fyrirbyggja að hætta skapist. Vinsamlegast hafðu samband við IKEA ef þú ert í vafa. Notaðu þarf mismunandi festingar í mismunandi efni. Veljið alltaf skrufur og tappa sem henta efninu.



NORSK

Dersom den ytre, bøyelige kabelen eller ledningen til denne belysningen skades, må den kun skiftes ut av fabrikanten eller dennes serviceagent eller annen kvalifisert person, for å unngå eventuell fare. Om du er usikker, vær vennlig å kontakte IKEA. Ulike materialer krever ulike typer beslag. Velg skruer og pluggar som er spesielt egnet for materialet.

SUOMI

Jos valaisimen uloin, taipuisa kaapeli tai johto vioittuu, sen saa vaihtaa vain valmis-taja tai valtuutettu huoltoliike. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä IKEA-tavara-taloon. Eri materiaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnitystarvikkeet. Valitse mate-riaaliin sopivat ruuvit ja tulpat.

SVENSKA

Om den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning skadas, får den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent eller annan behörig person, för att undvika eventuella risker. Om du är osäker, var vänlig kontakta IKEA. Olika material kräver olika typer av beslag. Välj skruvar och pluggar som är särskilt lämpade för materialet.

ČESKY

Je-li vnější přívodní kabel svítidla poškozen, musí být vyměněn pouze výrobcem, autorizovaným servisem nebo jiným kvalifikovaným odborníkem. Nevíte-li, na koho se obrátit, kontaktujte obchodní dům IKEA.

Různé typy stěn vyžadují různé druhy spojovacího materiálu. Vždy používejte šrouby a hmoždinky, které jsou vhodné pro daný typ stěny.

ESPAÑOL

Si se daña el cable exterior flexible del sistema de iluminación, para prevenir riesgos sólo puede ser reemplazado por el fabricante, servicio técnico o profesional cualificado. En caso de dudas, ponte en contacto con IKEA.

Los distintos tipos de materiales requieren distintos tipos de herrajes. Escoge siempre tornillos y tacos adecuados para el material donde vayan a ser utilizados.

ITALIANO

Se il cavo flessibile esterno o filo elettrico di questa illuminazione è danneggiato, può essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato, per evitare rischi. Se non sei sicuro, contatta il tuo negozio IKEA.

Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.



MAGYAR

Ha a lámpának a külső, rugalmas vezető-ke bármilyen módon sérült, csak képzett szakember végezheti el a vezeték cseréjét. Ha bizonytalan vagy a javítást illetően, keresd fel a legközelebbi IKEA áruházat. A különféle anyagok különféle tartozékokat és szerelvényeket kívánnak. Mindig olyan tartozékokat és csavarokat válassz, amelyek megfelelnek a rögzítésre szolgáló felület anyagának.

POLSKI

Jeżeli zewnętrzny przewód elektryczny ulegnie uszkodzeniu, w związku z niebezpieczeństwem porażenia prądem jego wymiany może dokonać jedynie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub inna wykwalifikowana osoba. W razie wątpliwości skontaktuj się z IKEA.

Różne materiały wymagają różnego typu mocowań. Zawsze dobieraj śruby przeznaczone do zastosowania w określonym materiale.

LIETUVIŲ KLB.

Jei lankstus kabelis ar laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo atstovas ar kvalifikuotas specialistas. Jei kils klausimų, kreipkitės į IKEA.

Skirtingoms medžiagoms reikalingi įvairių tipų tvirtinimo elementai. Visada rinkitės varžtus ir kaiščius pagal medžiagą.

PORTUGUÊS

Se o cabo ou fio flexível exterior deste sistema de iluminação se danificar, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu agente ou por uma pessoa qualificada, para evitar acidentes. Em caso de dúvida, por favor, contacte a IKEA. Os diferentes materiais requerem diferentes tipos de ferragens. Escolha sempre parafusos e buchas especialmente apropriados para o material.

ROMÂNĂ

Dacă cablul electric al acestui corp de iluminat este deteriorat, va fi înlocuit numai de către producător sau de agentul de servicii al acestuia, sau de către o altă persoană specializată, pentru a evita accidentările. Dacă ai nelămuriri, contactează IKEA.

Materialele variate necesită diferite tipuri de accesorii. Alege întotdeauna șuruburi și prize adecvate materialului respectiv.

SLOVENSKY

Ak sa vonkajší prírodný kábel svetidla poškodí, vymeniť ho môže výlučne výrobca alebo jeho servisných technik, resp. podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku úrazu. Ak si nie ste istý, obráťte sa na IKEA.

Rôzne materiály si vyžadujú rozličné typy montážnych kovaní. Vždy vyberte skrutky a hmoždníky, ktoré sa hodia k danému materiálu.



БЪЛГАРСКИ

Ако външният подвижен кабел или шнур на лампата е повреден, той трябва да бъде подменен единствено от производителя, негов представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рискове. Ако имате въпроси, свържете се с ИКЕА.

Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги избирайте винтове и болтове, специално съобразени с материала.

HRVATSKI

Ako je vanjski savjetljivi kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, mora ga isključivo zamijeniti proizvođač ili njegov ovlaštenu servisera ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegnula opasnost. Ako niste sigurni, kontaktirajte IKEA robnu kuću.

Različiti materijali zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju materijalu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού πάθει κάποια ζημιά, για να αποφευχθεί κάποιο ατύχημα, θα πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από το εξουσιοδοτημένο σέρβις του ή από κάποιο ειδικευμένο άτομο. Εάν δεν είστε σίγουροι, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ΙΚΕΑ.

Τα διαφορετικά υλικά απαιτούν και διαφορετικά εξαρτήματα. Επιλέγετε πάντα βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι κατάλληλα για το αντίστοιχο υλικό.

РУССКИЙ

Если наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить либо сам производитель, либо представитель сервисной службы производителя, либо человек соответствующей квалификации. В случае каких-либо сомнений обратитесь в магазин ИКЕА.

Для различного типа стен требуются различные виды креплений. Всегда выбирайте шурупы и пробки, которые подходят к материалу Ваших стен.



SRPSKI

Ako je spoljni savitljivi kabl ili vod ove lampe oštećen, u cilju izbegavanja rizika, treba da ga zameni isključivo proizvođač, ovlašćeni serviser ili stručna osoba. Ako ne znate ko, pitajte u prodavnici IKEA. Različiti materijali zahtevaju različite vrste spojnice i tiplova. Uvek odaberite tiplove koji odgovaraju materijalu.

SLOVENŠČINA

Če je zunanji kabel ali žica svetila poškodovan/a, naj zamenjavo opravi proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba. S tem se izognete nepotrebnim tveganjem. Če niste prepričani, se obrnite na trgovino IKEA. Različni materiali zahtevajo različne vrste okovja. Vedno izberite takšne vijake in vložke, ki ustrezajo materialu, na katerega montirate.

TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablolu veya kordonu zarar görürse, tehlike riskini önlemek için sadece üretici firma, üretici firma bayi veya benzeri yetkili bir kişi tarafından değiştirilecektir. Emin değilseniz, lütfen IKEA ile temasa geçin. Farklı materyaller farklı türde bağlantı parçalarını gerektirir. Her zaman materyale uygun vida ve prizleri seçin.

中文

如果该灯具的外部软电缆或软线受损，则只能由制造商、其服务代理商或具有相关资质的专业人员进行更换，以防止出现伤害事故。如有疑问，请与宜家联系。

不同的安装面材料应使用不同类型的安装件。请务必选择适用于安装面材质的螺丝和螺栓。

繁中

如果燈具的外部電線受損，應由製造商、服務人員或相關的專業人員替換，以避免發生危險。如果不確定的話，請聯絡IKEA。

不同材質需要不同配件。一定要選擇能適合材質的螺絲及插頭。

한국어

이 램프의 외부 케이블/코드가 고장나면 제조사, 지정 서비스업체, 또는 전문기술자가 교체해야 위험하지 않지 않습니다. 의문사항이 있으면 IKEA 매장에 문의하세요.

재질에 따라 사용할 부품이 다를 수 있습니다. 재질에 알맞는 나사와 플러그를 선택하여 사용하세요.

日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードが破損した場合は、修理に伴う事故を避けるため、必ず製造元のメーカーや代理店、電気工事店などに部品交換を依頼してください。ご不明な点がございましたら、イケアにお問い合わせください。材質により使用できる留め具の種類が異なります。必ず材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。



BAHASA INDONESIA

Jika bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan untuk penerangan ini rusak, maka harus digantikan oleh pabrik pembuat atau agen pelayanannya atau orang yang berkualifikasi agar terhindari dari bahaya. Bila anda ragu, silahkan hubungi IKEA.

Bahan material yang berbeda memerlukan jenis kelengkapan yang berbeda. Selalu memilih sekrup dan busi yang sesuai dengan bahan material anda.

BAHASA MALAYSIA

Jika kabel atau kord fleksibel luaran bagi lampu ini telah rosak, ia patut diganti secara eksklusif oleh pengeluar atau ejen perkhidmatannya atau individu yang berkelayakan agar bahaya dapat dielakkan. Jika anda tidak pasti, sila hubungi IKEA.

عربي

إذا تضرر السلك أو السلك الخارجي المرن لهذه الإنارة، يجب استبداله بشكل حصري من قبل المصنع أو وكيل خدماته أو شخصاً مؤهلاً مماثلاً لتفادي الخطر. إذا لم تكن واثقاً، الرجاء الإتصال بإيكياء. تتطلب المواد المختلفة نوعيات مختلفة من التركيبات. اختر دائماً البراغى و المقابس التي تتناسب خصوصاً مع المادة.

ไทย

หากสายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟชำรุดเสียหาย ควรส่งไปเปลี่ยนใหม่โดยผู้ผลิต ตัวแทนผู้ให้บริการของผู้ผลิต หรือช่างไฟฟ้าชำนาญ เพื่อความปลอดภัย ไม่ควรเปลี่ยนสายไฟเองหากคุณมีข้อสงสัยหรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติม สามารถติดต่อสอบถามได้จากร้าน IKEA ใกล้บ้าน

พื้นผิวแบบต่างๆ เหมาะกับอุปกรณ์ยึดต่างชนิดกัน ในการติดตั้งโคมไฟ ควรเลือกใช้สกรูและพุกชนิดที่เหมาะสมกับพื้นผิวนั้น

**ENGLISH**

Replace any cracked protective shield.

DEUTSCH

Bei Sprüngen im Glas muss das Schutzglas ausgetauscht werden.

FRANÇAIS

Si le verre de protection est fêlé il doit être remplacé.

NEDERLANDS

Wanneer het beschermglas gebarsten is, moet dit worden vervangen.

DANSK

Hvis beskyttelsesglasset er revnet, skal det udskiftes.

ÍSLENSKA

Ef það koma sprungur á hlífðarglerið, þá þarf að skipta því út.

NORSK

Hvis beskyttelsesglasset er sprukket skal det byttes ut.

SUOMI

Rikkoutunut suojalasi on vaihdettava.

SVENSKA

Om skyddsglasat är spräckt skall det bytas ut.

ČESKY

Vyměňte prasklé ochranné sklíčko.

ESPAÑOL

Si el vidrio protector se ha quebrado, se debe cambiar.

ITALIANO

Se il vetro di protezione è rotto deve essere sostituito.

MAGYAR

Pótold az összetört védőüveget.

POLSKI

Wymień popękanaą osłonę ochronną.

LIETUVIŲ KLB.

Pakeiskite skilusį apsauginį stiklą.

PORTUGUÊS

Substitua qualquer protecção partida.

ROMÂNĂ

Înlocuieste orice înveliș protector deteriorat.

SLOVENSKY

Nahradte prasknutý ochranný kryt.

БЪЛГАРСКИ

Подменете защитното стъкло, ако има пукнатина.

HRVATSKI

Zamijenite svaku napuknutu zaštitu.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν το γυάλινο προστατευτικό είναι ραγισμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί.

РУССКИЙ

В случае, если защитное стекло треснет, замените его.

SRPSKI

Zamenite polomljene štitnike.

SLOVENŠČINA

Če opazite počen ščitnik, ga zamenjajte.

TÜRKÇE

Kırılmış herhangi bir koruyucuyu kaplamayı değiştirin.

中文

防护罩破裂时，须立即更换。

繁中

更換任何毀損的防護罩。

한국어

깨진 보호막은 교체하세요.

日本語

割れた保護シールドは交換してください。

BAHASA INDONESIA

Gantikan semua pelindung yang telah retak.

BAHASA MALAYSIA

Gantikan sebarang pelindung perisai yang retak.

عربي

ينبغي إستبدال أي واقٍ زجاجي متصدع.

ไทย

เปลี่ยนแก้วครอบหลอดที่ร้าวหรือแตก



ENGLISH

Minimum safe distance to illuminated object: 0.1 metre. The lamp can cause fire if the minimum distance is not kept.

DEUTSCH

Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen: 0,1 Meter. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann die Leuchte einen Brand verursachen.

FRANÇAIS

Distance de sécurité minimum à un objet éclairé : 0,1 m. La lampe peut provoquer un incendie si la distance de sécurité minimum n'est pas respectée.

NEDERLANDS

Kleinste veiligheidsafstand tot verlicht voorwerp: 0,1 m
De lamp kan brand veroorzaken als deze minimumafstand niet wordt aangehouden.

DANSK

Mindste sikkerhedsafstand til den oplyste genstand er 0,1 meter. Lampen kan forårsage brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.

ÍSLENSKA

Örugg lágmarsfjarlægð að ljósinu: 0,1 metrar. Ljósið getur valdið bruna ef lágmarsfjarlægðar er ekki gætt.

NORSK

Minste sikkerhetsavstand til belyst gjenstand: 0,1 m.
Lampen kan forårsake brann dersom sikkerhetsavstanden ikke opprettholdes.

SUOMI

Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen on 10 cm. Säilytä etäisyys tai lamppu voi aiheuttaa tulipalon.

SVENSKA

Minsta säkerhetsavstånd till belyst föremål: 0,1 meter.
Lampan kan förorsaka brand om minimiavståndet inte hålls.

ČESKY

Minimální bezpečná vzdálenost od osvětleného objektu: 0,1 m. V případě nedodržení minimální bezpečné vzdálenosti může dojít k požáru.

ESPAÑOL

Distancia de seguridad mínima al objeto iluminado: 0,1 metros. La lámpara puede provocar un incendio si no se mantiene la distancia de seguridad mínima.

ITALIANO

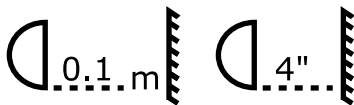
Distanza minima di sicurezza dall'oggetto illuminato: 0,1 metri. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.

MAGYAR

Minimum távolság a lámpa és a megvilágított tárgy között: 0,1 méter. Ha ez a távolság kisebb, a lámpa tüzet okozhat!

POLSKI

Minimalna odległość od oświetlonego przedmiotu wynosi 0,1 metra. Jeśli minimalna odległość nie zostanie zachowana lampa może spowodować pożar.



LIETUVIŲ KLB.

Mažiausias saugus atstumas iki apšviečiamo objekto yra 0,1 m. Lempa gali sukelti gaisrą, jei nesilaikoma mažiausio atstumo reikalavimo.

PORTUGUÊS

Distância mínima de segurança em relação ao objecto iluminado: 0,1 m. O candeeiro pode causar um incêndio se não se respeitar a distância mínima.

ROMÂNĂ

Distanța minimă permisă față de corpul luminat: 0,1 m. Lampa poate provoca incendii dacă nu este respectată această distanță.

SLOVENSKY

Minimálna bezpečná vzdialenosť od osvetleného predmetu: 0,1 metra. V prípade nedodržania minimálnej vzdialenosti môže lampa spôsobiť požiar.

БЪЛГАРСКИ

Минимално безопасно разстояние до осветявания обект: 0.1 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако ограничението за минимално разстояние не бъде спазено.

HRVATSKI

Minimalna sigurnosna udaljenost do rasvjetnog tijela: 0.1 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0.1 μ. Εάν αυτή η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί, η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

РУССКИЙ

Минимально безопасное расстояние до освещенного объекта: 0,1 м. Лампа может вызвать пожар, если расстояние не соблюдается.

SRPSKI

Najmanja bezbedna razdaljina od rasvete je 0,1m. Ako je razdaljina manja, lampa može izazvati požar.

SLOVENŠČINA

Najmanjša varna razdalja od prižganega svetila je 10 cm. Svetilka lahko zaneti požar, če se te razdalje ne upošteva.

TÜRKÇE

Aydınlatılmış nesneye güvenli minimum uzaklık: 0.1 metre. Bu mesafe korunmazsa, lamba yangına neden olabilir.

中文

距离发光物体的最小安全距离：0.1 米。如果这个最小间距没有留出的话，灯具则会引发失火。

繁中

燈具與其他物品應保持10公分以上的距離,以免走火

한국어

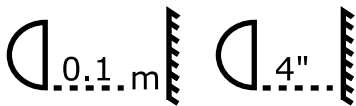
조명기구와의 최소 안전거리: 0.1m. 안전거리를 지키지 않을 경우 화재의 위험이 있습니다.

日本語

照明から 10cm 以内に物を置かないでください。これより近いと、引火する危険があります。

BAHASA INDONESIA

Jarak aman ke objek yang diterangi: minimal 0,1 meter. Lampu dapat menyebabkan kebakaran jika jarak aman minimum tidak dipatuhi.



BAHASA MALAYSIA

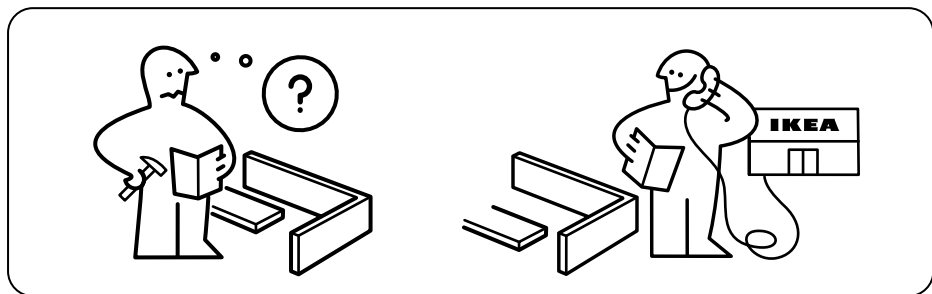
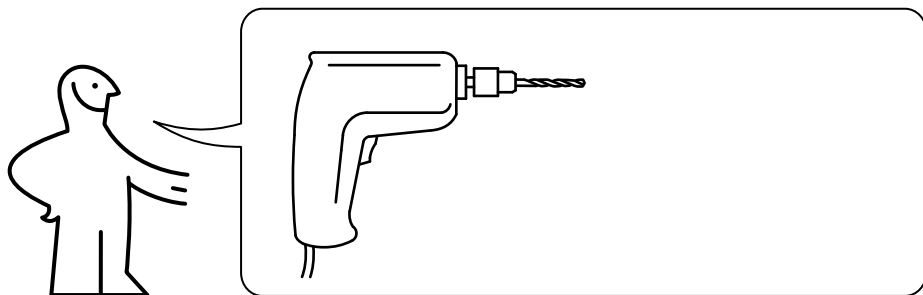
Jarak minimum yang selamat dari objek bercahaya: 0.1 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

ไทย

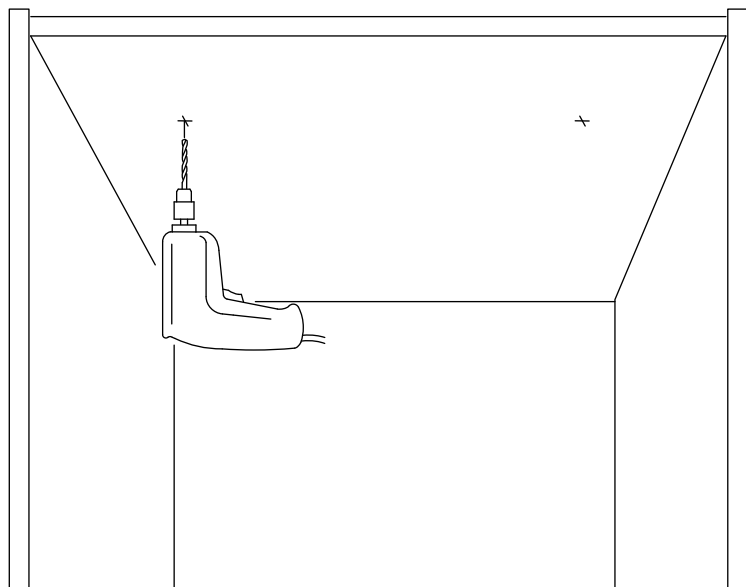
เพื่อความปลอดภัย ต้องวางหรือติดตั้งโคมไฟให้ห่างจากโคมไฟหรือหลอดไฟอื่นอย่างน้อย 0.1 เมตร การเว้นระยะห่างน้อยกว่าที่กำหนด อาจก่อให้เกิดเพลิงไหม้ได้

عربي

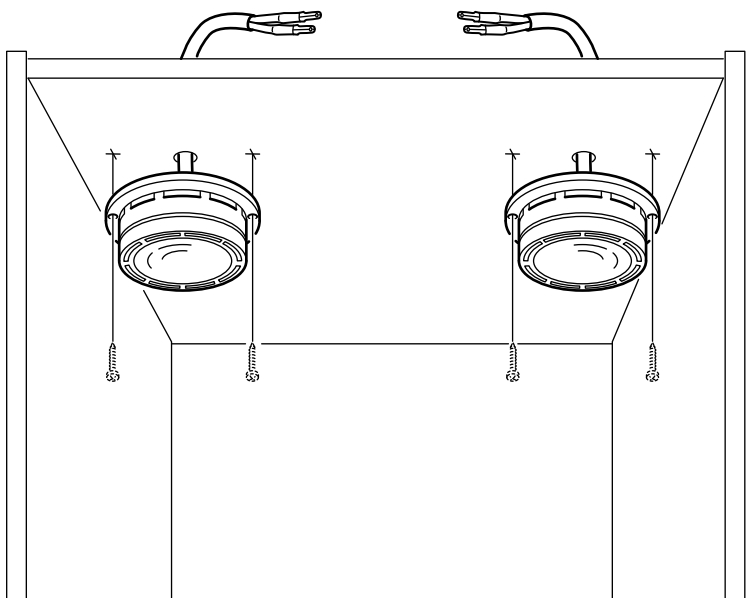
المسافة الأدنى من الجسم المضيء 0.1 متر. يمكن أن يتسبب المصباح بحريق إذا لم يُبقى على المسافة الأدنى.

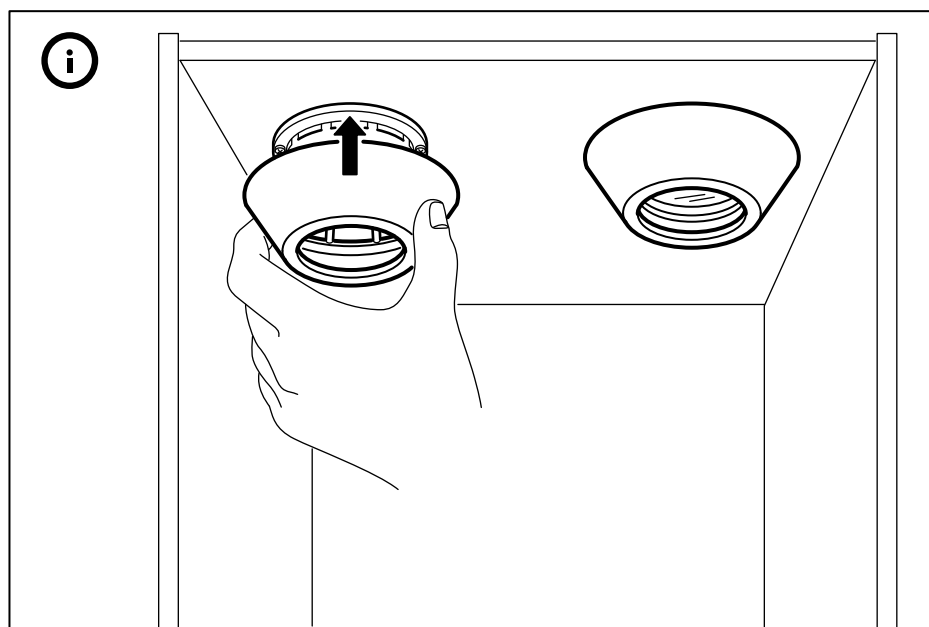
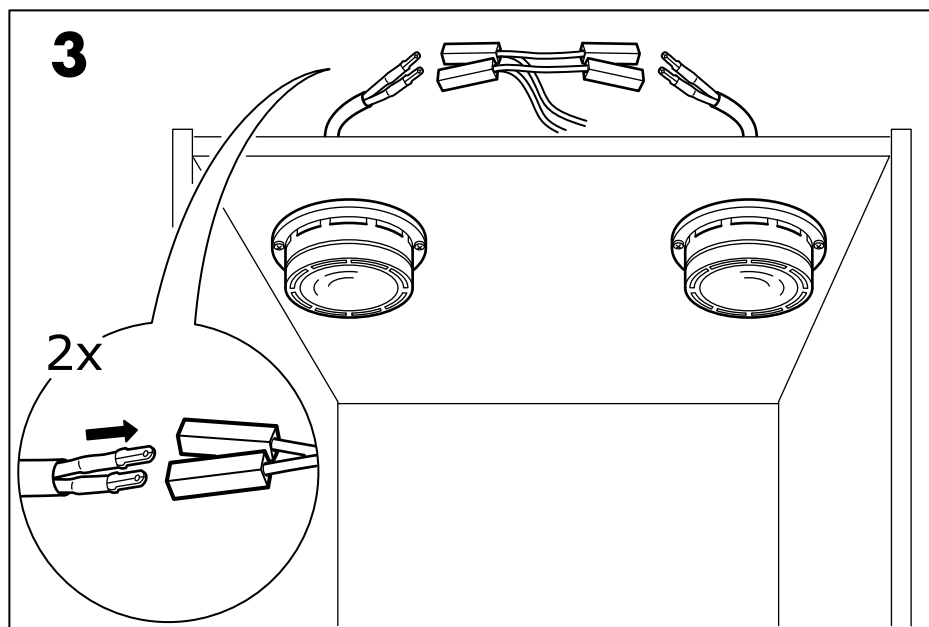


1



2







ENGLISH

WHEN CHANGING BULBS - Make sure the new lamp is marked with the symbol above. Halogen bulbs get very hot. Allow the lamp to cool before changing bulbs.

DEUTSCH

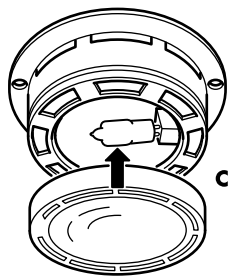
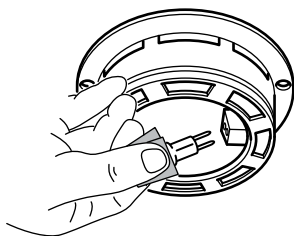
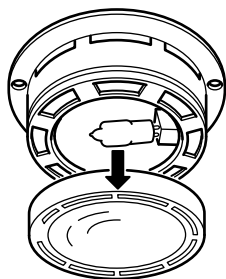
BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE - darauf achten, dass die neue Glühlampe das oben abgebildete Symbol trägt. Halogenlampen werden sehr heiß. Vor dem Wechsel die Glühlampe abkühlen lassen.

FRANÇAIS

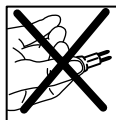
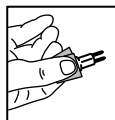
REMPACEMENT DE L'AMPOULE : vérifiez que la nouvelle ampoule porte le symbole ci-dessus. Les ampoules halogènes peuvent devenir très chaudes. Toujours laisser la lampe refroidir avant de remplacer les ampoules.

NEDERLANDS

BIJ HET VERVANGEN VAN DE LAMP: Controleer of de nieuwe lamp is gemerkt met bovenstaand symbool. Halogeenlampen worden zeer warm. Laat de lamp afkoelen voordat je de lamp vervangt.



CLICK!





DANSK

UDSKIFTNING AF PÆRER: Kontrollér, at den nye pære er mærket med symbolet ovenfor. Halogenpærer bliver meget varme. Lad pæren køle af, før du udskifter den.

ÍSLENSKA

ÞEGAR SKIPT ER UM PERUR - Gangið úr skugga um að nýja peran sé merkt með tákninu hér að ofan. Halógenperur hitna mjög mikið. Látið ljósið kólna áður en skipt er um perur.

NORSK

NÅR DU SKIFTER PÆRE - Sørg for at den nye pæren er merket med symbolet over. Halogenpærer blir svært varme. La pæren kjøles ned før du skifter pære.

SUOMI

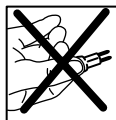
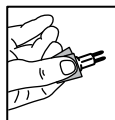
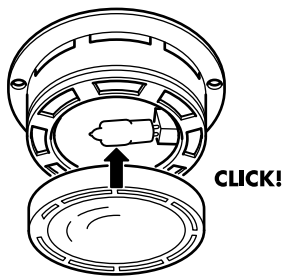
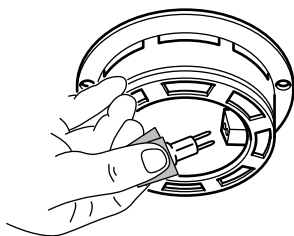
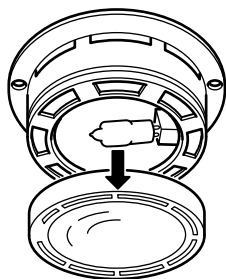
KUN VAIHDAT LAMPPUA - Varmista, että uudessa lampussa on yllä oleva symboli. Halogeenilamput voivat kuumentua käytössä. Anna lampun jäähtyä ennen lampun vaihtamista.

SVENSKA

VID LAMPBYTTE: Kontrollera att den nya lampan är märkt med symbolen ovan. Halogenlampor blir mycket varma. Låt lampan svalna innan du byter lamp.

ČESKY

VÝMĚNĚ ŽÁROVEK – Ujistěte se, že vaše nová žárovka je označena výše uvedeným symbolem. Halogenové žárovky se velice rychle zahřívají. Před výměnou žárovky počkejte, až žárovka vychladne.





ESPAÑOL

CUANDO CAMBIES UNA BOMBILLA:
Asegúrate de que la bombilla nueva presenta el símbolo de arriba. Las bombillas halógenas se calientan mucho; deja que se enfríe antes de cambiarla.

ITALIANO

QUANDO SOSTITUISCI UNA LAMPADINA, assicurati che la nuova lampadina sia contrassegnata con il simbolo sovrastante. Le lampadine alogene diventano molto calde. Lascia che la lampada si raffreddi prima di cambiare le lampadine.

MAGYAR

IZZÓCSERE - győződj meg róla, hogy az új lámpán is megtalálható a fenti jel. A halogénizzó nagyon felforrósodhat, ezért csak akkor cseréld ki, ha már lehűlt.

POLSKI

WYMIANA ŻARÓWEK – Upewnij się, że nowy reflektor posiada powyższy symbol. Reflektory halogenowe bardzo się nagrzewają. Zanim przystąpisz do ich wymiany, pozwól im ostygnąć.

LIETUVIŲ KLB.

KEIČIANT LEMPUTES - Patikrinkite, ar ant naujos lempučių pakuotės yra aukščiau parodytas ženklas. Halogeninės lempučių labai greitai įkaista. Prieš keičiant, leiskite joms atvėsti.

PORTUGUÊS

AO MUDAR AS LÂMPADAS - Certifique-se de que a nova lâmpada está marcada com o símbolo acima. As lâmpadas de halogéneo podem ficar muito quentes. Deixe a lâmpada arrefecer antes de a mudar.

ROMÂNĂ

ATUNCI CÂND SCHIMBI BECURILE - Asigură-te că noua lampă este marcată cu simbolul de mai sus. Becurile cu halogen se înfierbântă foarte tare. Lasă lampa să se răcească înainte să schimbi becul.

SLOVENSKY

Výmena žiaroviek - Uistite sa, že vaša nová lampa je označená symbolom navrchu. Halogénové žiarovky sa rýchlo zohrejú. Pred ich výmenou počkajte, kým lampa vychladne.



БЪЛГАРСКИ

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - Уверете се, че новата крушка е обозначена с горния символ. Халогенните крушки се нагорещават силно. Оставете лампата да се охлади преди да смените крушка.

HRVATSKI

ZAMJENA ŽARULJA - Nova lampa mora biti označena s gornjim simbolom. Halogene žarulje se jako užare. Lampa se treba ohladiti prije promjene žarulja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΛΑΜΠΕΣ - Βεβαιωθείτε ότι η καινούργια λάμπα φέρει το παραπάνω σύμβολο. Οι λάμπες αλογόνου ζεσταίνονται πολύ. Αφήστε την λάμπα να κρυώσει πριν από την αλλαγή των λαμπών.

РУССКИЙ

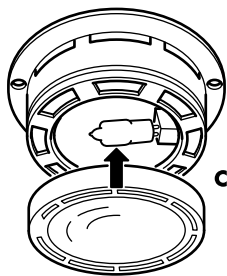
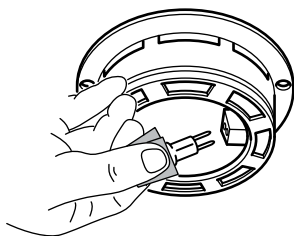
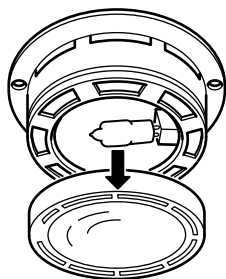
ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП - Убедитесь, что новая лампа имеет маркировку с символом, указанным выше. Галогенные лампы сильно нагреваются. Перед заменой лампы, дайте светильнику остыть.

SRPSKI

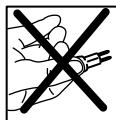
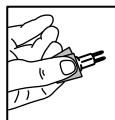
PRILIKOM MENJANJA SIJALICA - proverite da li na novim sijalicama postoji oznaka. Halogene sijalice postaju vrele. Dopustite da se lampa ohladi pre menjanja sijalica.

SLOVENŠČINA

KO MENJATE ŽARNICO - Prepričajte se, da ima nova žarnica narisane zgornji simbol. Halogenske žarnice se zelo segrejejo. Pred zamenjavo pustite, da se žarnica ohladi.



CLICK!





TÜRKÇE

AMPUL DEĞİŞTİRİRKEN - Lambanın yukarıda gösterilen sembole sahip olduğundan emin olunuz. Halojen ampuller çabuk ısınır. Ampul değiştirmeden önce lambanın soğumasını bekleyiniz.

中文

在更换灯泡时——确保新的灯泡标有上述标记。卤素灯泡会很热。在更换灯泡之前，让灯泡冷却。

繁體

更換燈泡時- 確認新燈泡上是否有記號。鹵素燈泡會變得很熱。更換燈泡前，先讓燈泡的溫度降低。

한국어

전구를 교체할 때 - 새로운 전구에 위 표시가 그려져 있는지 확인하세요. 할로겐 전구는 매우 뜨거워집니다. 열이 식은 후에 전구를 교체하세요.

日本語

電球の交換をするときは、新しい電球に上記のシンボルが付いていることを確認してください。ハロゲンランプは非常に熱くなります。電球の交換は、電球が冷えてから行ってください。

BAHASA INDONESIA

SAAT MENGGANTIKAN BOHLAM - Pastikan bohlam baru ditandai dengan simbol di atas. Bohlam halogen akan sangat panas. Biarkan lampu mendingin sebelum menukar bohlam.

BAHASA MALAYSIA

APABILA MENGGANTIKAN MENTOL - Pastikan lampu baru ditandakan dengan simbol di atas. Mentol halogen menjadi sangat panas. Biarkan lampu sejuk sebelum menukar mentol.

عربي

عند تغيير اللامبات - تأكد أنّ المصباح الجديد مؤشّر عليه بالرمز أعلاه. لمبات الهالوجين تصبح ساخنة جداً. إسمح للمصباح بأن يبرد قبل تغيير اللامبات.

ไทย

เมื่อต้องการเปลี่ยนหลอดไฟ ให้เลือกใช้หลอดที่มีสัญลักษณ์ข้างต้นระบุไว้เท่านั้น หลอดฮาโลเจนเป็นหลอดที่มีความร้อนสูง จึงควรปล่อยให้เย็นลงก่อนทำการเปลี่ยนหลอดใหม่

